
CONVENI ESPECÍFIC DE COOPERACIÓ EDUCATIVA

PER A L'ANY 2015
DE L'ACORD MARC GENERAL SUBSCRIT

ENTRE

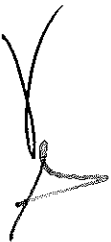
FUNDACIÓN CAROLINA

I

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI
PER A ESTADES CURTES DE RECERCA
(PROGRAMA DE MOBILITAT DE PROFESSORS I INVESTIGADORS BRASIL-
ESPANYA)

En virtut de la clàusula segona de l'acord marc general, de data 1 d'abril de 2003, subscrit entre la Fundació Carolina i la Universitat Rovira i Virgili,

REUNITS



D'una part, el Sr. Jesús Andreu Ardura, director de la Fundació Carolina, entitat domiciliada a Madrid, c/ General Rodrigo, núm. 6, edifici Germania, 4a planta, codi postal 28003, i amb CIF G-82880923, que actua en nom i representació d'aquesta institució, segons consta en escriptura de nomenament atorgada davant el notari de l'Il·lustre Col·legi de Madrid Sr. Antonio Pérez-Coca Crespo, amb data 10 d'abril de 2012 i el número 705 del seu protocol.

I, d'una altra, el Sr. Josep Anton Ferré Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 72/2014, de 27 de maig (DOGC 6633, de 29 de maig de 2014), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la Universitat, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC núm. 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el seu domicili a Tarragona, c/ Escorxador, s/n, codi postal 43003, i el NIF és Q-9350003-A.

ANTECEDENTS

I. La Fundación Carolina és una institució per a la promoció de les relacions culturals i la cooperació, en l'àmbit educatiu i científic, entre Espanya i la resta del món, especialment els països de la Comunitat Iberoamericana de Nacions.

II. La URV és una institució activa i compromesa a posar el coneixement al servei de la societat per contribuir al desenvolupament social i econòmic del seu entorn.

III. Tant la Fundación Carolina com la URV estem d'acord a unir esforços, en el marc de competències propi de cadascuna, per atendre la formació especialitzada en les àrees d'interès comú.

IV. Un dels programes de beques desenvolupats per la Fundación Carolina és el Programa de mobilitat de professors i investigadors Brasil-Espanya, que té com a objectiu promoure la cooperació cultural i científica entre Brasil i Espanya i està dirigit a professors universitaris, investigadors i estudiants de doctorat en fase d'investigació brasilers i espanyols que acreditin la necessitat de traslladar-se a un país o un altre per completar la formació, actualitzar el nivell de coneixements, establir llaços amb altres equips de la seva especialitat o reunir informació necessària per als estudis o investigacions que duguin a terme.

V. En virtut d'allò que s'ha exposat, les parts, reconeixent-nos capacitat i competència suficient per intervenir en aquest acte, signem el present conveni específic de cooperació educativa per a l'any 2015, d'acord amb les següents



CLÀUSULES

PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

És objecte del present conveni específic de cooperació educativa regular la concessió del total de dues beques d'estades curtes d'investigació per a professors i investigadors procedents d'universitats o organismes d'investigació brasilers i per a professors de la URV, dins un programa específic de mobilitat de professorat universitari Brasil-Espanya.

Les beques d'estades curtes de recerca tenen una durada mínima d'un mes i màxima de tres mesos.

SEGONA. CANDIDATS

Per ser candidat elegible, s'han de reunir els requisits següents:

Candidats brasilers:

- Tenir nacionalitat brasilera.
- Ser graduat universitari d'ensenyaments d'almenys quatre anys de durada i haver obtingut el grau equivalent a llicenciat.
- Ser docent d'una universitat pública o investigador d'un organisme de recerca brasiler.
- Complir amb les exigències legals o contractuals que s'estableixin.
- Haver obtingut prèviament l'acceptació de la URV.
- No ser resident a Espanya.

Candidats espanyols:

- Tenir nacionalitat espanyola.
- Ser graduat universitari d'ensenyaments d'almenys quatre anys de durada i haver obtingut el grau de llicenciat.
- Ser docent de la URV.
- Complir amb les exigències legals o contractuals que s'estableixin.
- Haver obtingut prèviament l'acceptació d'una universitat o organisme d'investigació brasiler.
- No ser resident al Brasil.



TERCERA. SELECCIÓ

La selecció dels candidats es fa mitjançant un dictamen d'un comitè de selecció format per dos especialistes de la URV i dos especialistes designats per la Fundació Carolina, tots professors i científics de contrastada autoritat en diversos camps de coneixement. El comitè el copresideixen la vicerectora d'Internacionalització de la URV, o persona en qui delegui, i el director del programa de formació de la Fundació Carolina, o persona en qui delegui.

QUARTA. CRITERIS DE SELECCIÓ

Els criteris que s'apliquen per dur a terme la selecció de candidats, que s'enuncien a continuació, els ponderen els membres del comitè de selecció, d'acord amb els principis de mèrit, objectivitat i transparència:

- a) Excel·lència acadèmica del candidat.
- b) Experiència laboral del candidat.

- c) Es valora addicionalment el nivell d'excel·lència, la qualitat investigadora i l'adequació de la institució o departament de la universitat o organisme d'investigació de destí, així com l'interès científic que tingui el treball objecte de la investigació que es preveu realitzar.

CINQUENA. COMPROMISOS DE LES PARTS

5.1. Dotació de les beques

Cadascuna de les beques que es concedeixin en compliment de l'objecte del present conveni específic de cooperació educativa comprèn els conceptes següents:

- Bitllet d'anada i tornada en classe turista a la ciutat d'estudis des de la capital del país de residència del becari.
- Un import de mil dos-cents euros (1.200 €) mensuals en concepte d'ajuda per a allotjament i manutenció durant el període de durada del programa.
- Assegurança mèdica no farmacèutica durant el període de durada del programa.

5.2. Compromisos de les parts

5.2.a) La URV aporta a la Fundació Carolina vuit mil euros (8.000 €), que s'han de destinar a cobrir una beca en la seva totalitat i el 60% d'una altra el beneficiari del qual elegixi la URV com a centre de destí de la seva recerca. La URV ha de transferir aquesta quantitat al compte corrent indicat per escrit per la Fundació Carolina abans del dia 1 de setembre de 2015, amb la presentació prèvia del pressupost de despeses corresponent. L'aportació de 2015 anirà a càrrec de la partida pressupostària 6510019 1039 48 del pressupost de 2015.

5.2.b) De la seva banda, la Fundació Carolina, d'acord amb la URV, assumeix els compromisos següents:

- Cobrir el 40 % restant d'una de les beques per un import màxim de dos mil euros (2.000 €).
- Gestionar tots els conceptes que comprèn la dotació de les dues beques.
- Promoure la participació dels becaris en les activitats exercides en el seu departament Viure a Espanya, consistents, amb caràcter general, en activitats culturals (visites culturals, conferències, xerrades col·loqui), beneficis i descomptes comercials en funció dels convenis subscrits amb diverses empreses privades i institucions culturals, i activitats dirigides a crear i enfortir llaços personals entre els participants dels diversos programes de la Fundació (jornades d'acollida, activitats socials i directori de becaris).
- Posar a disposició dels becaris la Xarxa Carolina, instrument concebut per posar en valor i potenciar les relacions d'intercanvi, cooperació i aprenentatge que la Fundació Carolina genera a través dels seus programes.

SISENA. COMISSIÓ MIXTA

Per al desenvolupament adequat del present conveni específic s'ha de constituir una comissió mixta, composta per una representació paritària de cadascuna de les parts designada a l'efecte per cada entitat, que ha de fer el seguiment de les iniciatives previstes en el present document.

SETENA. DIFUSIÓ

Les parts signants ens comprometem a utilitzar tots els mitjans al nostre abast per a la difusió i promoció adequades d'aquest programa.

Cadascuna de les parts es compromet a incloure en la seva pàgina web un enllaç a la pàgina web de l'altra part.

VUITENA. VIGÈNCIA

El present conveni té efecte des del dia de la signatura i és vigent fins a la finalització de les beques de què és objecte i, en tot cas, fins al compliment dels compromisos assumits per les parts en virtut del present conveni específic.

NOVENA. DRET APLICABLE

Les parts convenim que el present acord i les obligacions que se'n deriven estan subjectes a la llei espanyola.

DESENA. PROTECCIÓ DE DADES

D'acord amb d'allò que estableixen la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, i la resta de normativa de desplegament, el maneig de les dades de caràcter personal que es derivi del present conveni queda subjecte al que disposa la normativa legal vigent:

- a) Les parts podem utilitzar les dades personals únicament i exclusivament d'acord amb les finalitats i instruccions derivades d'aquest conveni, i no les podem comunicar ni cedir a altres persones, ni tan sols per a la conservació. En virtut d'això, ambdues parts ens hem d'abstenir d'enviar qualsevol comunicació d'índole comercial o amb finalitat publicitària als sol·licitants de les beques, en resultin adjudicatariis o no, amb la intenció d'obtenir beneficis de qualsevol tipus que no siguin objecte del present conveni.

- b) Les parts hem d'adoptat les mesures de seguretat, tècniques i organitzatives, establertes en el Reglament de desenvolupament de la LOPD, RD 1720/2007, de 21 de desembre; tot això de cara a evitar la pèrdua, mal ús, alteració, accés no autoritzat o robatori de les dades personals, tenint en compte l'estat de la tecnologia, la naturalesa de les dades emmagatzemades i els riscos a què estiguin exposades, tant si provenen de l'acció humana o del medi físic o natural.
- c) Les parts estem obligades a guardar el secret professional respecte de les dades de caràcter personal que es manegin en el compliment del conveni, obligació que subsisteix encara que en finalitzi la vigència.
- d) Un cop complerta la prestació contractual i en el moment que, segons les condicions pactades o legalment previstes, finalitzi la relació entre ambdues parts, les dades de caràcter personal hauran de ser destruïdes o tornades, excepte el que la normativa o les decisions judicials puguin establir respecte al manteniment temporal mínim de certes dades la naturalesa de les quals ho requereixi; el mateix destí haurà de donar-se a qualsevol suport o documents en què consti alguna dada de caràcter personal objecte del tractament.
- e) L'incompliment de qualsevol dels acords anteriors és causa suficient per a la rescissió del present conveni, sense perjudici de les responsabilitats de qualsevol mena que es puguin derivar de tal incompliment.

ONZENA. CAUSES DE RESOLUCIÓ

El present conveni específic es pot resoldre per qualsevol de les causes següents:

1. Per mutu acord de les parts, en els seus propis termes.
2. Per incompliment o irregularitats greus en l'execució del conveni.
3. Per denúncia de les parts, la qual cosa s'ha de fer saber a l'altra part almenys amb quatre mesos d'antelació a la data en què vulgui deixar-lo sense efecte.
4. Per impossibilitat sobrevinguda de compliment de les obligacions per causa no imputable a cap de les parts.
5. Per les altres establertes en la legislació vigent.

En tot cas, han de finalitzar-se les accions que en aquell moment es trobin en curs o la realització de les quals estigui compromesa.

DOTZENA. SOLUCIÓ DE CONTROVÈRSIES

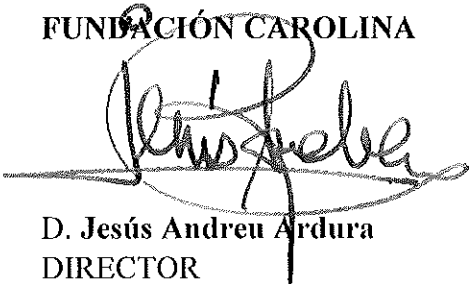
Les qüestions litigioses que puguin sorgir en la interpretació i aplicació del present conveni específic s'han de sotmetre a l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu, si no es poden

resoldre al si de la comissió mixta prevista en la clàusula quarta de l'acord marc subscrit al seu dia per les parts.

I en prova de conformitat respecte al que hem exposat més amunt, en exercici de les facultats de què som titulars cadascun dels signants, subscrivim aquest acord per duplicat en llengua castellana i catalana en el lloc i la data esmentats més avall.

Madrid, 24 de febrer de 2015

Per
FUNDACIÓN CAROLINA



D. Jesús Andreu Ardura
DIRECTOR

Per
UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT

D. Josep Anton Ferré Vidal
RECTOR